

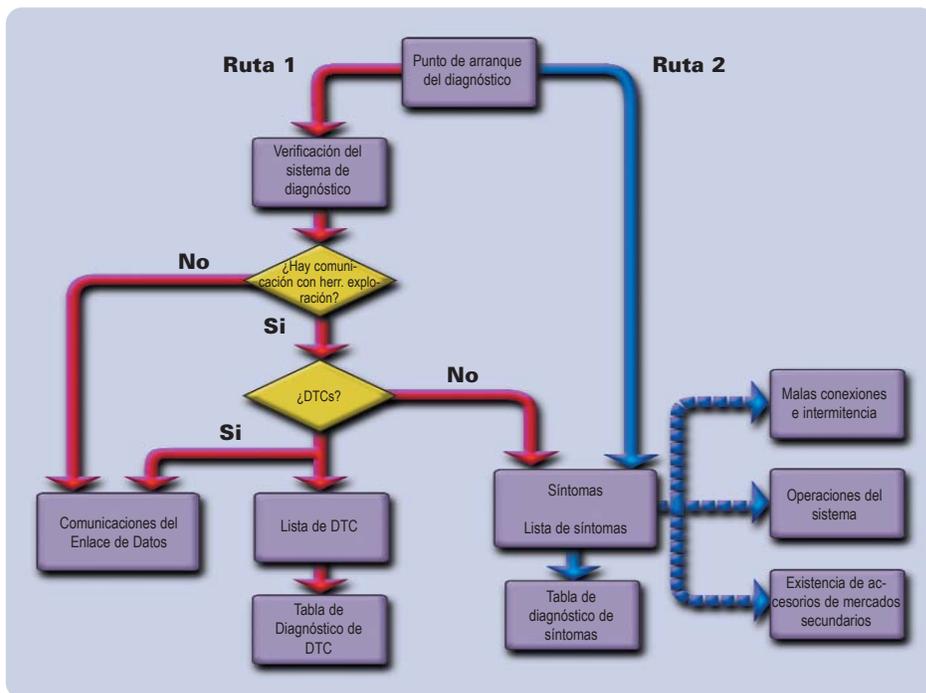
## Estrategias para el diagnóstico

Esto pasa todos los días. Tiene que reparar el auto de uno de sus clientes y la condición requiere que se haga primero un diagnóstico. Si pudiera navegar por el SI2000 libremente, encontraría que hay cientos de miles de páginas de información. Es obvio que usted requiere de una mejor estrategia para encontrar lo que quiere, en forma rápida y eficiente.

Ya no busque más. La Estrategia para Diagnóstico que le presentamos aquí es un proceso normalizado que le ayudará a navegar hasta el procedimiento de diagnóstico correcto rápidamente. La figura que incluye ilustra este enfoque. Derivando a partir del Punto de Arranque de Diagnóstico, existen dos posibles rutas (Ruta 1 y Ruta 2).

**CONSEJO:** Existe un único Punto de Arranque de Diagnóstico en SI2000 para cada sub-sección de cada vehículo. La información que encontrará en el Punto de Arranque de Diagnóstico para el sub-sistema en el que está

Continúa en la página 3



## Noticias Techline

### Lanzamiento del sitio web de TechLink remodelado

Aquí hay unas buenas noticias para Año Nuevo que encontrarán interesantes y útiles. El sitio web de GM TechLink ha sido rediseñado y remodelado. Puede visitarlo en <http://service.gm.com>.

La versión en pantalla se ve ahora igual que la versión impresa. Para ver el nuevo sitio se requiere que tenga instalado en su PC el Acrobat Reader de Adobe.

**CONSEJO:** Haga clic en el símbolo del Acrobat para instalar la versión más reciente del Acrobat Reader de Adobe para su idioma específico. Este sitio se ve mejor con una resolución de pantalla de 1024 x 768.

**CONSEJO:** Use la barra de herramientas de Acrobat para navegar



en la revista. Las flechas de Adelante y Atrás lo moverán a través de las distintas páginas. Haga clic en el icono de la lupa para hacer un acercamiento a la página. Y cuando haga clic en el icono de la mano, para "agarrar" la página y arrastrarla en la dirección que desee.

**CONSEJO:** Cuando esté visitando la

Continúa en la página 2

## Contenido

Estrategias de diagnóstico	1
Renovación del sitio web de TechLink	1
El rincón de la Clase 2	2
Consejos Tech	
Instalación de rieles de canastilla de nuevo diseño	2
Programación del clúster de IP después de Reemplazo	4
Ruido al inclinar o extender la columna de dirección	4
Elementos de asientos calentados	4
Partes de reemplazo del clúster IP en U-Van	4
Rechinido I/P	4
Apariencia opaca de la pintura	5
Espacio del respaldo del conductor	6
Reemplazo del motor de los vidrios eléctricos	6
Condiciones del Sistema EVAP en Prizm	6
Ruido en la unión de la puerta D/D	7
Reemplazo de la perilla de control del A/C	7
Procedimiento de reinicialización del Sistema de Vida del Lubricante - Camiones	5
Consejos CAT	
IP Cluster Intermittent Bulb Check	6
Direccional parpadea muy rápido	6
Boletines	7

página 1 del ejemplar, si hace clic en la tabla de Contenido, irá directamente a la página apropiada.

Desde la barra de navegación izquierda, seleccione

**Artículos Mensuales**, para ver todos los ejemplares anteriores de GM TechLink para 2000 y 2001. Cuando se muestre el menú, haga clic en el mes deseado.

**Techline**, que lo llevará a un archivo con todos los artículos publicados de Techline, que incluyen información acerca de SI2000, Tech2, programación de servicio y mucho más.

**Caja de Herramientas**, que lo llevará a todos los artículos relacionados que se han publicado sobre Herramientas J.

**Tuercas y Tornillos**, que lo llevará a todos los artículos publicados de Tuercas y Tornillos (Nuts&Bolts), que cubren la teoría de la operación y procedimientos

de servicio básicos. Los artículos anteriores incluyen cableado eléctrico y medición de voltaje.

**Consejos CAT**, lo llevará a un archivo con todos los Consejos CAT publicados. Estos le proporcionan una referencia rápida a la información técnica de último momento proporcionada por el Centro de Asistencia Técnica de GM.

**Boletines**, lo lleva a un archivo de boletines liberados a los concesionarios en los años más recientes. La lista incluye el número de boletín, el tema y los modelos, organizados por categoría de boletín.

**CONSEJO:** A partir del ejemplar de Septiembre de 2001, puede ver TechLink en Inglés, Alemán, Francés Canadiense y Español. Solamente tiene que hacer clic en el idioma de su preferencia.

— Gracias a Jerry Turchanik, Tom Kurtz y Abra Quintero

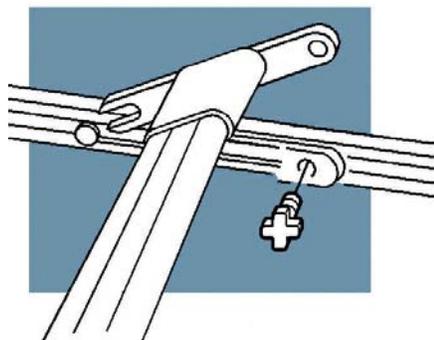
## Instalación de rieles de canastilla de nuevo diseño

**CONSEJO:** Esta información es especialmente importante para los técnicos de preparación a la entrega.

Para las Tracker modelos 2001 y 2002 de Chevrolet, en febrero de 2001 entraron en producción unos nuevos rieles para las canastillas del techo más aerodinámicos. Los rieles se entregan por separado dentro de una caja en el interior del vehículo. Aunque los rieles aparentemente son iguales, los hay de dos diferentes largos. La barra más larga es para la posición delantera y la barra más corta es para la posición trasera. Si se intenta instalar la barra trasera que es más corta en la posición delantera, al tratar de ajustarla para que quepa, puede romper unos brazos de unión. Hay una etiqueta en el extremo de la barra delantera que indica su posición y en

las instrucciones incluidas también se señalan estas consideraciones.

— Gracias a Donald B. Sherman



## ClassCorner CONSEJO DEL MES

Cada controlador conectado a la línea de datos de la Clase 2 deberá mandar un mensaje de Estado de Salud (SOH) cada dos segundos. Este mensaje alerta a los otros procesadores sobre la presencia del controlador que está enviando el mensaje SOH. Esto permite que los otros procesadores sepan si un controlador tiene una falla, debido a que ya no podrá seguir enviando su mensaje SOH.

Por ejemplo, si el BCM requiere

información del PCM y el PCM ya no puede enviar su mensaje SOH, el BCM sabrá que existe un problema con el PCM y establecerá un DTV U1016- Pérdida de Comunicación con el PCM. El BCM también tendrá que entrar en modo predeterminado o a prueba de fallos, por ejemplo: no-arranque/no-marcha. Muchas veces el modo predeterminado de operación será la condición que reporte el cliente.

— Gracias a Mark Harris

GM TechLink es una publicación mensual para todos los técnicos y consultores de servicio de GM, que les brinda información oportuna para ayudarles a conocer mejor los productos de GM y mejorar el desempeño en los departamentos de servicio. Esta revista acompaña a la publicación GM Edge.

### Publicado y editado por:

Mark Stesney

Operaciones de Servicio GM

Mark.Stesney@GM.com

### Editor técnico:

Jim Horner

Jim.Horner@SandyCorp.com

1-248-816-3641

### Gerente de producción:

Marie Meredith

### Diseño gráfico:

Greg Szpaichler, MediaWurks

spake@mediawurks.com

### FAX number:

1-248-649-5465

### Escribanos a:

TechLink

Apartado Postal 500

Troy, MI 48007-0500 EE.UU.

### Visite el sitio de GM TechLink en la red:

<http://service.gm.com>

Las recomendaciones de servicio de General Motors están dirigidas a los técnicos profesionales, no son del tipo "hágalo usted mismo". Están especialmente escritas para informar a los técnicos sobre las condiciones que podrían presentarse al agunos vehículos, o para proporcionarles información para ayudarles a dar un mejor servicio a los vehículos. Los técnicos debidamente capacitados cuentan con el equipo, herramientas, instrucciones de seguridad y el conocimiento necesario para llevar a cabo su trabajo adecuadamente y en forma segura. Si se describe una condición, no se debe asumir que el boletín aplique a su vehículo en particular o que su vehículo presente esa condición. Consulte a su concesionario General Motors que distribuye la marca de su vehículo General Motors para obtener mayor información sobre si su vehículo podría beneficiarse con la información aquí expuesta.

La inclusión en esta publicación no constituye necesariamente una recomendaciones de las personas o compañías.

Derechos reservados© 2001 por General Motors Corporation

Todos los derechos reservados.

trabajando lo llevará hasta la ruta correcta y a través de pasos lógicos para identificar y reparar la condición que reporta el cliente.

### Punto de Arranque de Diagnóstico

He aquí como utilizar la Estrategia para Diagnóstico. Comience "construyendo" el vehículo en Si2000. Luego seleccione el subsistema en el que está interesado. A continuación seleccione Información y Procedimiento de Diagnóstico. El primer encabezado en el menú siguiente es Punto de Arranque de Diagnóstico.

Debido a que cada subsistema tiene unos requisitos únicos de diagnóstico, la información en el Punto de Arranque de Diagnóstico está escrita específicamente para cada aplicación.

En el Punto de Arranque de Diagnóstico para los subsistemas que pueden comunicarse con su herramienta de exploración, se le solicitará que realice una Verificación del Sistema de Diagnóstico. Esto se muestra en la ilustración como Ruta 1.

Para los sistemas que no pueden comunicarse con la herramienta de exploración, el Punto de Arranque le solicitará revisar la Descripción y Operación del Sistema. Con ello realizará dos cosas: le ayudará a determinar si la condición descrita por el cliente es un funcionamiento normal y en caso contrario, le ayudará a determinar qué procedimiento de Diagnóstico por Síntomas debe usar. Esto se muestra en la ilustración como Ruta 2.

#### Ruta 1 – Verificación de Sistema de Diagnóstico

La verificación de sistema de diagnóstico hace más que pedirle que verifique si hat DTCs. Esta verificación es una parte esencial para diagnosticar cualquier sistema que pueda comunicarse con una herramienta de exploración.

Si existen DTCs presentes, lo dirigirán al procedimiento de diagnóstico específico para el DTC. Aunque no es explícito, la Verificación del Sistema de Diagnóstico se utiliza para priorizar los DTCs en el orden en que deben diagnosticarse.

##### Ejemplo:

1. DTCs de comunicación
2. DTCs de Módulos de Control Internos
3. DTCs de voltaje de la batería

Lo más importante es que la Verificación del Sistema de Diagnóstico identifica todos los subsistemas relacionados que pueden afectar negativamente al subsistema asociado con la condición que reporta el cliente.

**CONSEJO:** No omita la verificación de diagnóstico del sistema. En caso contrario podría causar que se omita una causa raíz posible de la condición en el diagnóstico.

La Verificación de Sistema de Diagnóstico proporciona la siguiente información:

- Identificación de los módulos de control que interactúan con un sistema.
- Capacidad de comunicación de los módulos de control asociados.
- Identificación de códigos de diagnóstico de

condición (DTC) almacenados y su estado.

El uso de la Verificación del Sistema de Diagnóstico identificará el procedimiento correcto para diagnosticar el sistema y en dónde se localiza dicho procedimiento.

Si no hay DTCs, será llevado a la lista de Síntomas del subsistema (que se comparte con la Ruta 2).

#### Ruta 1- Sistemas que tienen DTCs (o dependen de comunicación de datos seriales)

Lo siguiente es aplicable a las categorías de servicio que:

- Estén controladas por uno o más módulos de control electrónicos que se comuniquen vía el DLC (directa o indirectamente).
- Tengan DTCs establecidos por uno o más módulos de control electrónicos.
- Tengan la función del sistema inhibida por otro módulo electrónico.

Comience el diagnóstico del sistema desde el Punto de Arranque del Diagnóstico.

**Ejemplo:** Si un cliente trajo su Buick LeSabre (con sistema HVAC manual) preocupado porque el interior del vehículo está demasiado caliente, deberá iniciar su diagnóstico en el Punto de Arranque de Diagnóstico para Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado. A partir del Punto de Arranque de Diagnóstico, puede enlazarse a Descripción y Funcionamiento para conocer más acerca de cómo funciona el sistema o a la Verificación del Sistema de Diagnóstico dentro del Manual de Sistemas HVAC.

Una vez en la Verificación del sistema de Diagnóstico, puede comunicarse con el Módulo de Control del Tren Motriz (PCM) para encontrar si se ha establecido un DTC relacionado con HVAC. Aunque el sistema HVAC manual de LeSabre no tiene un módulo de control con capacidad para Clase 2, el PCM que si tiene capacidad para Clase 2, podría ser la causa de la condición que reporta el cliente. Si se ha establecido el DTC P0530, usted deberá completar el diagnóstico de P0530. Si no se ha establecido un DTC, deberá enlazarse a Síntomas.

Una vez que esté en Síntomas, podrá enlazarse a Descripción y Funcionamiento para conocer acerca del funcionamiento del sistema o enlazarse a Demasiado Calor en la tabla de diagnóstico del vehículo.

#### Ruta 2 – Sistemas que no tienen DTCs (o no dependen de la comunicación de datos seriales)

Lo siguiente aplica a todas las categorías de servicio que:

- No estén controladas por un módulo de control electrónico.
- No tengan DTCs establecidos por un módulo de control electrónico.
- No tengan el funcionamiento del sistema inhibido por otro módulo de control.

Comience el diagnóstico del sistema en el Punto de Arranque de Diagnóstico.

El Punto de Arranque de Diagnóstico le solicitará que revise la Descripción y Funcionamiento del sistema. La revisión de la

información sobre Descripción y Funcionamiento le ayudará a determinar el procedimiento de diagnóstico por síntomas correcto cuando exista una falla. La revisión de la información de Descripción y Funcionamiento también le ayudará a determinar si la condición descrita por el cliente es parte del funcionamiento normal.

**Ejemplo:** Si un cliente trae su camioneta Astro (con sistema HVAC manual) indicando que el vehículo está demasiado caluroso en el interior, usted comenzará el diagnóstico en el Punto de Arranque en Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC). A partir del Punto de Arranque de Diagnóstico podrá enlazarse a Descripción y Funcionamiento para conocer sobre el funcionamiento del sistema o enlazarse a Síntomas dentro del Manual del Sistema HVAC.

Una vez en Síntomas, podrá enlazarse a Descripción y Funcionamiento para conocer más acerca del funcionamiento del sistema o a Demasiado Calor en la tabla de diagnóstico del vehículo. La camioneta Astro tiene una unidad de Control HVAC Clase 2 y no tiene ningún DTC de HVAC relacionado con el PCM, como aquellos relacionados con ventiladores de enfriamiento eléctricos o un sensor de presión de A/C.

### Resumen

Es importante que usted inicie la sesión de diagnóstico en el Punto de Arranque de Diagnóstico en la Categoría de Servicio que corresponda con el síntoma mostrado. La información de servicio está organizada por el síntoma que aparece cuando la falla está presente. De prioridad a los tipos de síntomas en el siguiente orden:

#### 1. Luz indicadora de advertencia

Si la luz de advertencia de un sistema esta ENCENDIDA, refiérase a la sub-sección de ese subsistema para la información de servicio.

**Ejemplo:** Un DTC del sistema de dirección provoca que la luz de ABS se encienda. El diagnóstico del DTC residirá en el ABS.

#### 2. Mensaje

Si aparece un mensaje en el Centro de Información del Conductor (DIC), refiérase a la sub-sección del sistema indicado para la información de servicio.

**Ejemplo:** Se muestra un mensaje de Nivel de refrigerante bajo. Refiérase a Enfriamiento del Motor para el diagnóstico.

#### 3. Síntoma

Si existe un síntoma único, refiérase a la sub-sección apropiada para el diagnóstico.

**Ejemplo:** El espejo del lado del conductor no funciona correctamente. Hay un DTC, pero no hay una luz indicadora ni un mensaje. Refiérase a la sub-sección Puertas.

**Ejemplo:** El desempañante de la ventana trasera no funciona correctamente. Refiérase a la sub-sección de Vidrios estacionarios.

Es importante recordar que los DTC se establecen en la información de servicio con base en el síntoma mostrado cuando la falla está presente.

– Gracias a Mark Haning y John Bowman

## Programación del centro de IP después del reemplazo

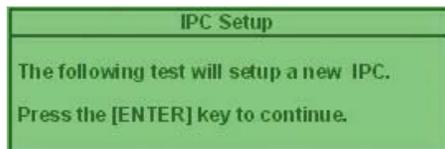


Después de reemplazar el centro de instrumentos en el Impala y Mote Carlo 2000-2002, será necesario reprogramar el panel de instrumentos utilizando el Tech 2.

El Tech2 programará el contenido necesario para que el centro de instrumentos funcione completamente. He aquí el procedimiento:

- Conecte su Tech 2
- Seleccione Diagnósticos
- "Arme" el vehículo
- Seleccione Panel de Instrumentos
- Seleccione Funciones Especiales
- Seleccione Configuración de IPC

### El Tech 2 le mostrará:



- Seleccione Aceptar.

### El Tech 2 le mostrará:



Una vez que se muestre Progreso de la Prueba, el Tech 2 determinará la calibración necesaria para el centro de instrumentos con base en el año, modelo y línea de producto.

En este punto, se presentará una de tres condiciones.

### Condición 1

Si el Tech 2 programa exitosamente el centro de instrumentos, el Tech 2 mostrará la siguiente pantalla.



Salir regresará al usuario al menú de funciones especiales.

### Condición 2

El Tech 2 leerá el centro de instrumentos de reemplazo y determinará que tablero se está utilizando. Si se instaló un tablero

incorrecto, el Tech 2 mostrará la siguiente pantalla.

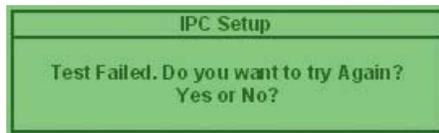
### El Tech 2 le mostrará:



### Condición 3

Si el Tech 2 no pudo programar el centro de instrumentos, el Tech 2 le mostrará la siguiente pantalla.

### El Tech 2 le mostrará:



Si selecciona Sí el procedimiento se reiniciará desde el principio. Si selecciona No el procedimiento ya no continuará y se regresará al menú de funciones especiales.

**CONSEJO:** Este procedimiento será incluido en SI2000 a partir del modelo del año 2000.

– Gracias a Mike Zambo

## Rechinido de I/P

En el Buick Lesabre 2001-2002, un cliente podría comentarse sobre un ruido de rechinido/cascabeleo/rasquido que proviene del tablero de instrumentos directamente en frente del conductor. Este ruido parece salir alrededor del tablero.

Esta condición puede estar causada por la moldura interior del pilar A que se talla contra el parabrisas. Para corregir esta condición, retire primero la moldura interior del pilar A. A continuación aplique un pedazo de fieltro con adhesivo en el reverso a la punta inferior delantera de la moldura en donde entra en contacto con el parabrisas. Instale la moldura y haga una prueba manejando el vehículo para comprobar que ya no hay este ruido.

– Gracias a Frank Justice

## Ruido al inclinar/ extender la columna de dirección

Algunos propietarios de Cadillac Seville 2001-2002 podrían comentarle acerca de un cascabeleo y/o ruido de golpeteo que sale desde el área baja de la columna de dirección cuando el vehículo viaja por un camino irregular, con baches. El ruido puede ser provocado por el ajuste en la cuerda inferior del rodamiento en la flecha de dirección, o en el espacio entre el diámetro interno y externo en el adaptador de rodamiento.

Actualmente, esta condición puede solucionarse aplicando grasa 18010909 (10953487 en Canadá) en el área de la flecha donde el diámetro interno hace contacto con la flecha y/o empackando el adaptador de rodamiento.

El número de parte mencionado proporcionará 10 paquetes en blister con de onza de grasa. Refiérase al SI2000, Documento 684655 para los procedimientos de servicio a la columna de dirección.

– Gracias a Bill Denton

## Elementos de los asientos con calefacción

Ya que el clima frío está aquí, esté al tanto de que casi todos los elementos de asientos con calefacción en el respaldo y el asiento está cableados en serie. Si un elemento se descompone, ninguno trabajará. Use un ohmmetro para probar rápidamente los elementos en el respaldo y el asiento y reemplace solamente los que estén dañados.

**CONSEJO:** También, antes de reemplazar un elemento del asiento, vea si hay un paquete de reparación disponible.

– Gracias a Kobie Glenn

## Partes de reemplazo del Tablero de Instrumentos de la U-Van

Para reducir la proliferación de partes, se utiliza el mismo microprocesador en los reemplazos de tableros para los modelos de los años 2000 y 2001/2002. El software está configurado para el 2001/2002 y es diferente para el 2000.

Cuando instale un tablero de reemplazo en un vehículo 2000, se establecerá un DTC U1000. Esto se debe a que la función de vida del lubricante no está disponible en el vehículo 2000. Ignore este DTC.

Tampoco funcionará el mensaje de REFRIGERANTE BAJO cuando se utilice el tablero en una aplicación de servicio 2000.

– Gracias a Doug Kinsman

# Apariencia opaca de la pintura

Los propietarios de algunos Monte Carlo e Impala 2002 de Chevrolet, pueden comentarle que la pintura tiene una apariencia opaca en las áreas en donde se aplicó una capa protectora durante la transportación Transseal.

**CONSEJO:** Esto puede verse similar a una condición de un número limitado de Monte Carlo 2001, pero la causa de la condición es diferente. Por esta razón, para quitar esta opacidad se requiere un procedimiento diferente que el que se recomendó para los vehículos 2001. No se requiere aplicar calor a la pintura del Monte Carlo 2002 para remediar lo opaco.

A continuación está el procedimiento revisado para remediar la apariencia opaca por residuos en los modelos 2002:

1. Obtenga nafta/solvente, disponible en las ferreterías o tiendas especializadas en artículos para reparaciones en el hogar (busque en la sección de adelgazantes para pintura).
2. Necesitará varias estopas limpias.
3. Tenga cuidado con la lata de nafta.
4. Con el vehículo completamente frío, vacíe la nafta en el área afectada o panel de carrocería.

5. Utilice un trapo limpio y suave y extienda la nafta sobre toda la hoja, volteando frecuentemente el trapo para mantener una parte limpia del trapo sobre la hoja. La nafta corta lo opaco y el trapo recoge el residuo. Si el trapo no está limpio, el residuo se volverá a "untar" sobre la hoja.
6. Una vez que haya limpiado la hoja de residuos, repita la operación una segunda vez para quitar el exceso de residuo que no pudo limpiar.
7. Deje que el vehículo repose un par de horas para ver si reaparece la opacidad.
8. Si reaparece repita los pasos 4-7.

– Gracias a Gary McAdam

## Noticias y vistas

### Procedimiento de reinicialización del Sistema de Vida del Lubricante – Camionetas

Muchos automóviles y camiones GM están equipados con un sistema de vida del lubricante que determina cuando debe cambiarse el lubricante. Una vez que ha hecho el cambio de aceite, será necesario que restablezca el sistema.

En los números de Febrero y Marzo de 2000 de TechLink, le proporcionamos las instrucciones para restablecer todos los sistemas existentes hasta esa fecha. La siguiente lista está actualizada. Debido a limitaciones de espacio solamente se publican aquí los procedimientos para modelos de automóviles 2001, 2002 y 2003 limitados. Los automóviles de pasajeros se publicaron el mes anterior.

La información para este artículo es la misma que encontrará en el manual del propietario o manual de servicio.

Para encontrar esta información en el SI 2000:

[Seleccione el vehículo](#)

[Seleccione la categoría Información General](#)

[Seleccione la categoría Mantenimiento y Lubricación](#)

[Seleccione la categoría Mantenimiento y a continuación Restablecer Sistema de Vida de Lubricante GM](#)

Puede también usar la función de Búsqueda usando las palabras clave Restablecer Sistema de Vida del Lubricante.

**CONSEJO:** Puede encontrar una copia de las tablas anteriores en el sitio web de TechLink en la Internet en <http://service.gm.com>.

[2001 Aztek](#), [2002 Aztek](#), [2002 Rendezvous](#)

Si su vehículo no cuenta con el Centro de Información para el Conductor (DIC) opcional, haga lo siguiente:

1. Con la llave en ENCENDIDO pero el motor apagado, presione completamente y suelte el pedal del acelerador lentamente tres veces en cinco segundos.
2. Gire la llave a APAGADO.
3. Si el mensaje de CAMBIO ACEITE MOTOR se enciende nuevamente, no se ha

restablecido el monitor de vida del lubricante. Repita el procedimiento.

Si su vehículo está equipado con DIC, haga lo siguiente:

1. Abra el interruptor de encendido pero deje el motor apagado.
2. Presione el botón de MODO hasta que en el DIC se lea VIDA RESTANTE LUBRICANTE/PRESIONE PARA RESTABLECER.
3. Presione y sostenga el botón de RESTABLECER hasta que se muestre 100%.

Escuchará tres timbres y se apagará el mensaje CAMBIO ACEITE MOTOR. Si el mensaje de CAMBIO ACEITE MOTOR se enciende nuevamente, no se ha restablecido el monitor de vida del lubricante. Repita el procedimiento.

[2001 Montana](#), [2001 Silhouette](#), [2001 Venture](#), [2002 Montana](#), [2002 Silhouette](#), [2002 Venture](#)

1. Con la llave en el interruptor en la posición de MARCHA, pero con el motor apagado, presione repetidamente el botón viaje/restablecer hasta que se muestre ACEITE en el Centro de Información del Conductor.
2. Una vez que se muestre ACEITE, presione y sostenga el botón viaje/restablecer durante cinco segundos. El número desaparecerá y será reemplazado por 100 (indicando que resta el 100% de vida del lubricante).
3. Gire la llave a APAGADO.
4. Si el mensaje de cambio de aceite de motor se enciende nuevamente, no se ha restablecido el monitor de vida del lubricante. Repita el procedimiento.

[2002 Bravada](#), [2002 TrailBlazer](#), [2002 Envoy](#)

1. Gire la llave en el encendido a la posición MARCHA con el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces en cinco segundos.
3. Si la luz de CAMBIO ACEITE MOTOR parpadea por cinco segundos, el sistema se ha restablecido. Si la luz no parpadea, repita el procedimiento.

[2001 Sierra](#), [2001 Silverado](#), [2001 Yukon](#) y [Yukon XL](#), [2001 Tahoe](#) y [Suburban](#), [2002 Sierra](#), [2002 Silverado](#), [2002 Yukon](#) y [Yukon XL](#), [2002 Tahoe](#) y [Suburban](#), [2002 Avalanche](#), [2001 Escalade](#), [2002 Escalade](#), [2002 Escalade EXT](#), [2001 Yukon Denali](#), [2002 Yukon Denali](#), [2003 Hummer H2](#), [2001 Lumina](#), [2001 Regal](#), [2001 Century](#), [2002 Regal](#), [2002 Century](#)

1. Coloque el encendido en la posición de MARCHA con el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador lentamente tres veces en cinco segundos.
3. Si la luz de Cambio de Aceite Próximo parpadea, el sistema se está restableciendo.
4. Gire el interruptor a APAGADO.
5. Encienda el vehículo.
6. La vida del lubricante cambiará al 100%.
7. Si la luz de Cambio de Aceite Próximo vuelve a encenderse, el sistema no se restableció. Repita el procedimiento.

[2001 B7 Chasis Trabajo Medio](#), [2002 B7 Chasis Trabajo Medio](#)

1. Coloque el encendido en ARRANQUE pero con el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces en 10 segundos.
3. Si la luz de CAMBIO ACEITE parpadea por cinco segundos, el sistema se ha restablecido.
4. Si la luz no parpadea, necesitará restablecer el sistema nuevamente.

[2003 560 Serie C](#)

1. Coloque el encendido en MARCHA pero con el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces en 10 segundos.
3. Si la luz de CAMBIO ACEITE parpadea por cinco segundos, el sistema se ha restablecido.
4. Si la luz no parpadea durante cinco segundos, necesitará restablecer el sistema nuevamente.

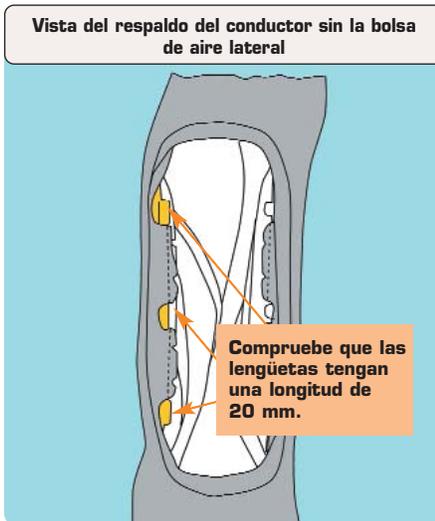
– Gracias al equipo de Información para el Propietario

## Espacio en el respaldo del asiento del conductor

En el Monte Carlo 2001 equipado con asientos de piel, puede desarrollarse un espacio entre la vestidura del respaldo del asiento y la bolsa de aire de impacto lateral (SIAB por sus siglas en inglés). Esta condición es causada por la falta de tensión entre la vestidura del asiento y el bisel de la bolsa de aire (copa de plástico blanca unida a la estructura del asiento).

Se han implementado muchas mejoras durante la producción del modelo del año 2001 para eliminar esta condición. Para corregir un vehículo que muestre esta condición, compruebe el ancho de la ranura del bisel (las ranuras localizadas en el borde delantero del bisel) y reemplace esta parte si es de 7.94 mm (5/16 pulgada) o mayor. El nuevo bisel, con número de parte 88951498, tiene un ancho de ranura de 4.76 mm (3/16 pulgada).

A continuación, mida las lengüetas en el refuerzo plástico de las vestiduras del asiento que se engancha en las ranuras del bisel, localizadas en el borde delantero de la abertura de la vestidura, para determinar si el vehículo tiene la vestidura revisada. La vestidura revisada tiene una longitud de la lengüeta de 20 mm. Deberá reemplazar la



vestidura del asiento si la lengüeta es más corta que esto.

Finalmente, retire la calza de plástico blanco que podría localizarse entre la estructura del asiento y el bisel. Ya no se requiere esta calza cuando se usan el nuevo bisel y la nueva vestidura.

– Gracias a Gary McAdam

## Reemplazo del motor de los vidrios eléctricos

Si algún propietario de Cavalier o Sunfire de 1987- a la fecha acude por una condición en la que el motor de los vidrios eléctricos no funciona o tiene una vida de servicio muy corta, podría deberse a una parte de reemplazo incorrecta.

El número de parte del reemplazo original de servicio 12487630 fue durante un breve

tiempo reemplazada por una parte de motor universal de color bronce con número 12497971. El número de parte correcto es 24015712 y es de color plata. La parte 24015712 funcionará en los Cavalier y Sunfire actuales y anteriores. Se ha corregido la información sobre el número de parte.

– Gracias a Bob Benedict

## La direccional parpadea rápidamente

Los propietarios de pick up de caja completa o vehículos utilitarios 2000-2002 podrían comentar que las luces intermitentes parpadean más rápido que las de los otros vehículos del mismo modelo.

Es posible que un relevador de exportación haya sido instalado en este vehículo. Inspeccione la parte y el número de parte.

El número de parte 11516051 para RPO

opción T79 (faros, niebla trasero, exportación) es un relevador que opera 3 señales direccionales y 6 luces de emergencia.

El relevador con número de parte 12450072 opera dos señales direccionales y 4 luces de emergencia (nacional).

Use el número de parte 12450072 para corregir esta condición.

– Gracias a Asistencia Técnica de GM

## CAT Consejos

### Verificación de bulbo intermitente en el centro de instrumentos

En algunos modelos de Chevrolet Impala LS 2002, el IPC podría mostrar una condición de intermitencia en la verificación del bulbo cada 20-40 segundos, en los que las luces de advertencia se encienden y luego se apagan.

El VCIM de OnStar es el causante de esta condición. Cuando en VCIM se

desconecta, se termina el problema. Si se confirma esto, contacte al CAT para obtener un VCIM y siga los pasos requeridos para reemplazar el módulo. También, notifique al CAT de los nuevos números ESN y STID y restablezca las tablas PC antes de instalar el VCIM.

– Gracias a Asistencia Técnica de GM

## Condiciones del sistema EVAP en Prizm

Los propietarios de Prizm de Chevrolet 2000-2002 podrían comentar que la luz de revisión de motor se enciende y que no hay ninguna condición de maniobrabilidad asociada. Cualquiera o todos de los siguientes códigos están presentes: P0440, P0441, P0446.

Hay dos causas posibles.

### Válvula de interruptor de presión

La válvula de interruptor de presión podría estar defectuosa. Debe escuchar un ruido de clic cuando encienda la PSW y la apague usando el Tech 2. Si no puede escuchar el sonido de clic, asegúrese de que haya 12 voltios en el solenoide y que el PCM está suministrando la tierra al circuito cuando encienda la válvula. Si los lados de energía y control del solenoide funcionan adecuadamente, reemplace la válvula de interruptor de presión.

También verifique que el aire fluya a través del PSW correctamente. Cuando realice la prueba de flujo de aire, conecte una manguera al puerto interno y el aire deberá salir por el puerto de salida. Cuando la válvula se activa, debe fluir aire a través de la válvula. Cuando la válvula está apagada, no debe fluir aire por la válvula.



La válvula de interruptor de presión del sistema EVAP esta unida al cánister del evaporador por un solo tornillo. No reemplace toda la unidad del cánister. Puede reemplazar el PSW por separado. El número de parte para la válvula es 94859365.

### Tapón de gas

Algunos tapones de gas defectuosos están siendo reemplazados con tapones de marcas comerciales que no sostienen la presión.

Busque la palabra "Toyota" en la cara de tapón. Si no puede ver la palabra "Toyota" el tapón no es equipo original del fabricante (OEM) y el cliente deberá ser informado de que necesita un nuevo tapón de gas OEM.

– Gracias a Jeff Strausser

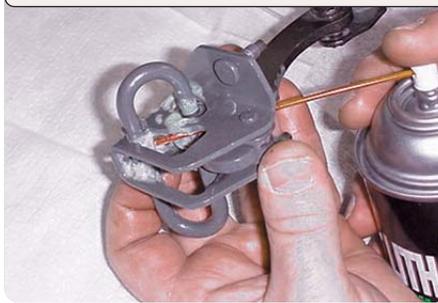
## Ruido en las bisagras de las puertas delanteras y traseras

Algunos de los propietarios de los modelos 2002-2002 de Alero, Grand Am y Malibú nos comentan sobre un ruido de rechinado o crujido al abrir o cerrar una o más puertas en sus vehículos.

Este ruido puede salir del asiento del resorte en la bisagra. Para corregir este ruido, deslice el perno de la bisagra y rocíe Lubricante en Aerosol GM 12346293 (992723 en Canadá), o equivalente, sobre el asiento del resorte, usando una extensión de boquilla tipo cánula. La extensión deberá insertarse ligeramente en la apertura sobre el brazo de la bisagra y rociada hacia fuera de la puerta. Si la boquilla se inserta muy adentro en la puerta, podría pasar más allá de la zona del objetivo. Mueva la boquilla hacia atrás y adelante mientras rocía para distribuir e lubricante. Abra y cierre la puerta para que el lubricante penetre en la bisagra hasta que desaparezca el ruido.

– Gracias a Dave Dickey

Bisagra retirada para mostrar en donde debe lubricarse



Lubricación del asiento de la bisagra



## Reemplazo de la Perilla de Control del Aire Acondicionado

En los Pontiac Grand Am y Grand Prix 1999-2002, el control de modo o la persilla de control de velocidad del ventilador pueden reemplazarse individualmente si la perilla se quiebra o se rompe. No es necesario cambiar toda la cabeza de control en estos casos.



### Los números de partes de reemplazo:

1999-2002 Grand Prix	9363337
1999-2000 Grand Am	9363337
2001-2002 Grand Am	9380265

– Gracias a Fred Tebbets

## Boletines – Enero 2002

Esta revisión de los boletines de servicio liberada a mediados de enero indica el número de boletín, el número del boletín al que reemplaza (en su caso), tema y modelos.

### INFORMACIÓN GENERAL:

01-00-90-002; Revisión de la capacidad del carter y nivel de lubricante correcto; 2002 Chevrolet Cavalier, Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am, Sunfire con Motor Ecotech 2.2L (VIN F, RPO L61)

### HVAC:

01-01-39-005; Ruido o vibración en el compartimiento de pasajeros con A/C entre las 2000-2400 RPM (Reemplace la manguera de salida del calentador); 2002-02 Chevrolet y GMC Modelos de Pickup con Motor 4.3L V6 (VIN W – RPO L35) y Aira Acondicionado (RPO C60)

### DIRECCIÓN:

01-02-32-001A; reemplaza al 01-02-32-001; Ruido de golpeteo al frente del vehículo al dar la vuelta/girar el volante (Lubrique la flecha intermedia); modelos especificados 1997-2002 de Buick, Cadillac, Chevrolet, Oldsmobile, y Pontiac

01-02-35-008; Candado electrónico de la columna de dirección no funciona – se muestra mensaje de servicio en DIC (Actualice el cableado del candado de volante; instale relevador revisado y/o reemplace el candado electrónico de la columna); 1997-98 y 2000 Chevrolet Corvette

01-02-35-010; Reemplazo revisado del cilindro de cerradura; 1995-01 Chevrolet Cavalier, Pontiac Sunfire

### SUSPENSIÓN:

01-03-08-005; Especificación de torque y secuencia de apriete para el soporte del brazo de control inferior al sujetador del marcao; 2002 Chevrolet and GMC S/T Utility, Oldsmobile Bravada

01-03-10-009; Reemplace las cubiertas de birlos faltantes y/o sueltas (reemplace las cubiertas faltantes y coloque sellador a todas las cubiertas); 2002 y todos los modelos anteriores de vehículos de pasajeros (excepto Cadillac) con cubiertas plásticas para birlos

01-03-10-010; Inspección del tamaño de rines y llantas antes de diagnosticar problemas con cambios de la transmisión, Bajo rendimiento, Velocímetro, Control de crucero; 2001-02 Chevrolet y GMC C/K con Motor Duramax Diesel y Transmisión Allison

### EJE DE TRANSMISIÓN:

01-04-21-001; Caja de transmisión-Steyr – Especificación de apriete revisada para el sujetador; 2001-02 Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile con transmisión en todas las ruedas (RPO M76)

### FRENOS:

00-05-22-002A (reemplaza al 00-05-22-002); Procedimiento de servicio de garantía al rotor de frenos; 1995-2002 autos de pasajeros y camiones de carga ligera

01-05-23-002A (reemplaza al 01-05-23-002); Oscilación del disco delanteros de frenos (Nueva especificación de rotor y método de corrección); 1997-2002 Chevrolet Malibu, Oldsmobile Cutlass, Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am

01-05-25-004A (reemplaza al 01-05-25-004); Amarillo: Control de Tracción/Lámpara de manipulación encendida y el DIC muestra Manipulación Activa de servicio (Repere/Reprograme módulo ABS); 2002-02 Chevrolet Corvette

### MOTOR/SISTEMA DE PROPULSIÓN:

01-06-01-026; Uso del filtro de aceite; 2002 Chevrolet y GMC S/T Modelos Utilitarios y Oldsmobile Bravada con motor 4.2L 6-cilindros en línea (VIN S – RPO LL8)

01-06-01-027; procedimientos revisados de reemplazo e instalación de cabeza de cilindro; Especificos 1997-2002 Autos y camiones con motor 4.8L, 5.3L, 5.7L ó 6.0L (VINs V, T, Z, G, S, U, N – RPOs LR4, LM7, L59, LS1, LS6, LQ4, LQ9)

01-06-01-028; Motor golpea con arranque en frío; 1999-2002 Chevrolet y GMC C/K, 2002 Cadillac Escalade

01-06-01-029; Consumo excesivo de lubricante del motor (Reemplace la válvula PCV); 1999-2002 Chevrolet y GMC C/K, 2002 Cadillac Escalade con motor 5.3L ó 6.0L (VINs T, N, U – RPOs LM7, LQ9, LQ4)

01-06-01-030; Consumo excesivo de lubricante del motor (Reemplace cubierta del brazo balancín); 1998-2002 Chevrolet Cavalier, Pontiac Sunfire, Chevrolet y

camiones GMC S con motor 2.2L (VINs 4, 5 – RPOs LN2, L43)

01-06-02-012; Lagrimeo de la bomba de agua (Instale recolector de refrigerante); modelos de pasajeros específicos 1996-2002 con motor 2.4L (VIN T – RPO LD9)

01-06-02-013; la tapa de tanque de radiador hace contacto por debajo del cofre (Coloque correctamente el tanque del radiador); 1998-2002 Chevrolet y GMC C7500 MD Cabina convencional con Caterpillar® Diesel y cofre de acceso RPO BQC)

01-06-04-037A (reemplaza al 01-06-04-037); Luz SES encendida con el DTC P0716 y/o el P0717 establecidos (Repare el cableado del sensor de velocidad de entrada en el eje de transmisión que atraviesa el conector, modelos específicos de Buick, Chevrolet, Oldsmobile, Pontiac

01-06-04-044; Lineamientos de prueba para el uso de la herramienta esencial J 41413-200 Probador del sistema Evap; 2002 y anteriores de pasajeros y camiones con sistemas no mejorados y mejorados de EVAP

01-06-04-052; Mejoras al sistema OBD (Reprograme PCM) – Luz SES encendida, DTC P0014, P0116 ó P1683, Cambios retardados de la transmisión hacia abajo y/o excesivo ruido del ventilador; 2002 Chevrolet y GMC S/T Utilitarios, Oldsmobile Bravada

01-06-04-053 (reemplaza al 86-63-19); Auxiliary Fuel Tank Removal Procedure; 1998-02 Chevrolet and GMC C/K 3500HD with Auxiliary Fuel Tank

01-06-05-006; Exhaust System Rumble/Rattle Noise (Replace Exhaust Pipe Seals and Modify Exhaust Pipe Ring Flanges); specified 1996-2002 Chevrolet, GMC, Cadillac models

## TRANSMISIÓN/EJES:

01-07-30-023A; reemplaza al 01-07-30-023; Cambio difícil 1-2, SES, MIL, o CEL iluminadas, se establece DTC P1870 (Reemplace el cuerpo de la válvula); autos de pasajeros específicos 1996-2000 y camiones de carga ligera con transmisión automática 4L60-E (RPO M30)

01-07-30-029; Nuevo formato de retroalimentación de producto y proceso para devoluciones de núcleo de transmisión automática; Modelos 1980-2002 de pasajeros y camiones con transmisión automática OE y Goodwrench

01-07-30-036; Lámpara SES iluminada, cambios incorrectos de la transmisión, bajo rendimiento del motor, derrape de la transmisión (limpie el cuerpo de la válvula de la transmisión y retire los residuos de los ductos del cárter); autos y camiones específicos 2000-02

01-07-30-038; se establece el DTC P0757, luz SES encendida, bajo rendimiento de la transmission, derrape de la transmisión

(limpie el cuerpo de la válvula de la transmisión y retire los residuos de los ductos del cárter); modelos específicos 1999-2002 de autos y camiones

01-07-30-039; Cambios del eje de transmisión de 4T40E o 4T45E para los modelos año 2002; 2002 de Chevrolet Cavalier, Malibu, Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am, Sunfire

01-07-31-002; procedimiento de sangrado mejorado para el sistema de embrague hidráulico; 2002 y anteriores de autos de pasajeros y camiones de carga ligera, Chevrolet y GMC Serie T-de modelos trabajo medio MD con cabina

01-07-31-003; se patina el clutch (embrague) o falla muy tempranamente (Reemplace la unidad de embrague y actualice el sistema de liberación de embrague); 1997-2000 Chevrolet y GMC F Modelo MD cabina con clutch Eaton Solo 14 pulg (RPO MPK) o Valeo 14 pulg (RPO MTD)

## CARROCERÍA Y ACCESORIOS:

01-08-44-008A (reemplaza al 01-08-44-008); Nueva herramienta disponible para la instalación de antenna de mástil durante la pre-entrega; 2001-02 Chevrolet y GMC C/K Pickup, Utilitarios, M/L Van, 2002 Cadillac Escalade, Chevrolet Avalanche

01-08-44-014; Funcionamiento errático o intermitente del Radio; 2002 Chevrolet Camaro, Corvette, Chevrolet y GMC C/K yS/T Pickup y utilitarios, 2002 M/L Vans, Cadillac Escalade con RPO UL0, UN0 ó UL9

01-08-44-016; Borrado de mensaje grabado de Notas de viaje durante la pre-entrega; 2002 Chevrolet y GMC S/T Utilitarios, Oldsmobile Bravada

01-08-46-006A (reemplaza al 01-08-46-006); Procedimiento revisado para reemplazo y acoplamiento de antena OnStar®; 2000-02 Automóviles de pasajeros y camiones con antena

01-08-46-008A (reemplaza al 01-08-46-008); Información sobre el mejoramiento del OnStar® Generación 2.0 instalado de fábrica al Generación 2.6; 2000 vehículos de pasajeros y camiones equipados con OnStar

01-08-47-002; iluminación de respaldo en los interruptores de las puertas de conductor y pasajeros permanece encendida, descarga parasitaria alta (Reemplace la unidad de programador HTR & A/C – módulo IP); 2000-02 Buick LeSabre Limited, Oldsmobile Aurora, Pontiac Bonneville con RPO CJ2

01-08-49-018; Cubiertas de reemplazo de la toma de corriente de la consola de piso central trasera; 2001-02 GMC Utilitarios, 2002 Cadillac Escalade

01-08-56-006; Lámpara de Seguridad se ilumina en IP, motor se para, no arranca, se establece el DTC B2960 (Datos del sensor del sistema de seguridad incorrectos pero válidos); (Inspeccione y repare la causa del

DTC B2960); Modelos 1998-2001 Chevrolet y GMC G-Van

01-08-57-006; Guía general de diagnóstico de fugas de agua; 1997-2002 Chevrolet Venture, Oldsmobile Silhouette, Pontiac TransSport/Montana

01-08-56-007; Guía general de diagnóstico de fugas de agua; 1999-2002 Chevrolet Malibu, Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am

01-08-64-017; Se mueve el espejo retrovisor exterior o no funciona (Reemplace el motor del espejo); 2002 Buick Rendezvous

01-08-64-018; El vidrio de la puerta delantera no sube o se sale del canal (Reemplace guías); 1999-2002 Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am

01-08-64-019; Ruido de clic de los espejos retrovisores externos; 2002 Chevrolet y modelos utilitarios GMC y Oldsmobile Bravada

01-08-64-020; Ruido de rechinado al abrir o cerrar puertas (Aplique lubricante a la bisagra); 2001-02 Chevrolet Malibu, Oldsmobile Alero, Pontiac Grand Am

01-08-65-001; Puerta de llenado de combustible dentro del panel de cuarto (Reemplace la bolsa de llenado de combustible); 1999-2002 Chevrolet Cavalier, Pontiac Sunfire

01-08-66-013; Cilindro de cierre de la puerta de cierre flojo (reemplace el cilindro de cerradura); 2002 Chevrolet Avalanche

01-08-66-014; Fractura de la caja metálica de Pickup/daño por accesorios de mercados secundarios instalados (Repare la caja e instale refuerzos); 1999-2002 Chevrolet y GMC C/K Pickup con borde de acero (RPO E63)

01-08-66-015; se traba la manija de la puerta posterior (Reemplace la manija); 2002 Chevrolet Avalanche

01-08-97-002; Programación del transmisor HomeLink®; 2000-02 autos y camiones con RPO UG1

01-08-111-003; Moldura de la junta del panel del techo; 2000-02 Chevrolet Impala

## SISTEMAS DE RESTRICCIÓN:

99-09-40-007A; reemplaza al 99-09-40-007; el cinturón de hombro del asiento delantero no ajusta cómodamente (reemplace ambos retractores de los asientos delanteros, las guías de hombros y las tuercas de empuje); 2000 Chevrolet Monte Carlo

01-09-41-010; se ilumina el indicador de bolsa de aire después del reemplazo del modulo de diagnóstico y sensor (SDM), DTC B1001 (Reprograme el Módulo de control de la carrocería – BCM –para aceptar al nuevo SDM); 2002 Buick Rendezvous, 2001-02 Pontiac Aztek